



GALICHNIK FILM FESTIVAL

• 31 July - 03 August •



SUPPORTED BY:
ПОДДРЖАН ОД:



Агенција за филм на Република Северна Македонија
Agjencia për film e Republikës së Maqedonisë së Veriut

SPONSORS:
СПОНЗОРИ:



THANK YOU:
БЛАГОДАРНОСТ ДО:



31st ЈУЛИ

20:00 – 20:15 Свечено Отворање
20:15 Официјална Натпреварувачка
Програма (краткометражни играни,
документарни и анимирани филмови)
Живот кучешки – 20' 46"
По изгрејсонце – 14' 27"
Бескрајна Самба – 15' 24"
Процедура – 18' 22"
**Што ако бомбардираат овде
вечерва – 16' 45"**
Нилски коњ – 12' 40"
Сакав да ти го слушнам гласот – 12' 01"
Брод со лудаци – 29' 26"

Времетраење: 139' 51"

31st JULY

20:00 – 20:15 Opening Ceremony
20:15 Official Competition Program (short
fiction, documentary and animated films)
Dog Ear – 20' 46"
Upon Sunrise – 14' 27"
Samba Infinito – 15' 24"
Procedure – 18' 22"
What If They Bomb Here Tonight? – 16' 45"
Hippopotami – 12' 40"
I Wanted To Hear Your Voice – 12' 01"
Ship Of Fools – 29' 26"

Duration: 139' 51"

1st АВГУСТ

11:00 Мастер-клас: Прошетка со
режисерката Дина Дума - Баба и Деде,
Галичник
20:15 Официјална Натпреварувачка
Програма (краткометражни играни,
документарни и анимирани филмови)
Нема да има друг крај – 8' 04"
Херкул – 26' 19"
Сопри ја колата – 16' 41"
Ветер во грб – 26' 05"
Кобила-авион – 21' 00"
Добар човек – 11' 23"
Жигосување – 18' 48"
Јајчена реакција – 12' 26"

Времетраење: 140' 46"

1st AUGUST

11:00 Master class: A walk with filmmaker Dina
Duma
20:15 Official Competition Program (short
fiction, documentary and animated films)
There Will Be No Other End – 8' 04"
Hercules – 26' 19"
Stop The Car – 16' 41"
Wind Beneath The Wings – 26' 05"
Air Horse One – 21' 00"
A Good Man – 11' 23"
Scorching – 18' 48"
Ovary-Acting – 12' 26"

Duration: 140' 46"

2nd АВГУСТ

12:00 Детска програма - Стара
продавница, Галичник
13:00 Македонска Off програма -
Стара продавница, Галичник
20:15 Официјална Натпреварувачка
Програма (краткометражни играни,
документарни и анимирани филмови)
Просветление! – 10' 32"
Мала шега – 21' 01"
Актерот – 14' 13"
Самса – 15' 00"
Гаражата е моја! – 22' 00"
**Сами, кој можеше да си ги одвои
деловите од телото – 19' 13"**
Елисејски полиња – 27' 57"

Времетраење: 129' 56"

2nd AUGUST

12:00 Kids Programme – Old Shop, Galichnik
13:00 Macedonian Off Programme – Old
Shop, Galichnik
20:15 Official Competition Program (short
fiction, documentary and animated films)
Oh Shineth! – 10' 32"
A Joke – 21' 01"
The Actor – 14' 13"
Samsa – 15' 00"
My Garagel – 22' 00"
**Sammi, Who Can Detach His Body Parts –
19' 13"**
Elysian Fields – 27' 57"

Duration: 129' 56"

3rd АВГУСТ

12:00 Студентска програма
и светска панорама -
Стара продавница,
Галичник
20:00 Свечено Затворање
20:15 Диџеј Ахмет
(Долгометражен игран
филм - ревијално
прикажување) – 99'00"

Времетраење: 99'00"

3rd AUGUST

12:00 Student Programme
and World Panorama – Old
Shop, Galichnik
20:00 Closing Ceremony
20:15 DJ AHMET (Feature film –
exhibition screening) – 99'00"

Duration: 99'00"

JURY MEMBERS /

ЧЛЕНОВИ НА ЖИРИ КОМИСИЈА



Ivana Šekutkoska
Ивана Шекуткоска

Producer
Продуцентка



Natasa Petrovic
Наташа Петровиќ

Actress
Актерка



Vardan Tozija
Вардан Тозија

Film director and Screenwriter
Режисер и Сценарист

A GOOD MAN / ДОБАР ЧОВЕК

Fiction Short Film / Spain



Autor:

JULI SUÁREZ MAÑRELES

Biography: Juli Suárez is a filmmaker.

Producer and screenwriter. He studied audiovisual communication and creative documentary film at the ERAM-University of Girona. And he has completed his audiovisual training in different referential seminars with Abbas Kiarostami, Patricio Guzmán, Asghar Farhadi and Isabel Coixet. He is the founder of the production company LGC Films, based in Banyoles (Spain).

Биографија: Хули Суарес е филмски режисер. Продуцент и сценарист. Студирао аудиовизуелна комуникација и креативен документарен филм на ERAM-Универзитетот во Жирона. И ја надополнил својата аудиовизуелна обука на различни референтни семинари со Абас Кијаростами, Патрисио Гузман, Асгар Фархади и Изабел Коаса. Тој е основач на продуцентската куќа LGC Films, со седиште во Баниолес (Шпанија).

Synopsis:

On any given day in our sweet and dreamy society, everything goes normally, but Antonio enters the cafeteria and comments that Vicente, a beloved man in the neighborhood, has been hit on the head and is in a very serious condition in the hospital.

Синопсис:

Во еден обичен ден во нашето слатко и сонливо општество, сè оди нормално, но Антонио влегува во кафетеријата и коментира дека Висенте, сакан човек во соседството, бил удрен по глава и се наоѓа во многу сериозна состојба во болница.



SAMSA / CAMCA

Fiction Short Film / Italy



Autor:

GIANPIERO PUMO

Biography: Director, actor and screenwriter from Palermo who studied between Rome and New York and teaches at the Piano Focale Film School. He wrote the theatrical text *Il Pretesto*, sponsored by Amnesty International and published by Di Mauro Editore, and *La Belva Giudea* with the patronage of CONI, for which he won the *Ciuliano Gemma Award*. He wrote the screenplay *Cli Attassati* distributed by Visionfilm and Amazon Prime. He wrote and directed the film *Ciurè* which won at numerous international festivals.

Биографија: Режиер, актер и сценарист од Палермо, кој студирал помеѓу Рим и Њујорк и предава на филмското училиште „Пјано Фокале“. Тој го напишал театарскиот текст „Изговорот“, спонзориран од Амнести Интернешнл и објавен од Ди Мауро Едиторе, и „Еврејскиот ѕвер“ со покровителство на CONI, за што ја доби наградата Џулијано Џема. Тој го напишал сценариото за „Несреќници“, дистрибуирано од Вижнфилм и Амазон Прајм. Тој го напишал и режирал филмот „Сиуре“, кој победил на бројни меѓународни фестивали.

Synopsis:
Nasir has the chance to realize his big dream and be admitted to a prestigious cooking school. To do so he will have to cook the most important dish of his life. A dish that, behind a recipe, tells a story.

Синопсис:

Насир има шанса да го оствари својот голем сон и да биде примен во престижно училиште за готвење. За да го стори тоа, ќе мора да го зготви најважното јадење во неговиот живот. Јадење кое, зад рецепт, раскажува приказна.



A JOKE / МАПА ШЕГА

Fiction, Drama / North Macedonia, Croatia



Autor:

Trifun Sitnikovski

Synopsis:

As Nadia nears the conclusion of her high school journey, she finds herself grappling with a pivotal decision that will shape her future. Should she stay in her hometown amongst the familiar and her old friends? Or should she go abroad and study? One boy makes this decision especially hard to make. When are feelings just friendship and when are they something more? This internal struggle unfolds against the backdrop of a perilous adventure that always seems to culminate with the confession: "I love you, Nadia!"

Синопсис:

Како што Надија се приближува кон крајот на своето средношколско патешествие, таа е соочена со клучна одлука што целосно ќе ја обликува нејзината иднина. Дали треба да остане во својот роден град меѓу познатото и нејзините стари пријатели? Или треба да замине во странство и да студира? Едно момче ја прави оваа одлука особено тешка да се донесе. Кога чувствата се само другарски, а кога нешто повеќе? Оваа внатрешна борба се развива во позадина на една опасна авантура која секогаш се чини дека купминира со исповедта:

„Те сакам, Надија!“



Biography: Trifun Sitnikovski is an established director, writer and producer in the Balkans, based in Skopje. Known for his work on numerous film and TV projects, he gained wider attention for his work in public interest filmmaking, which involves collaborating with investigative journalists to tell complex issues like environmental crime, corruption, and information wars. His latest short film "A Joke" was selected in official competition at the prestigious Oscar qualifying Odense Film Festival. However, his most acclaimed work comes as director of the award winning documentary series "Newsroom", with which he has positioned himself among the leading regional voices in this genre of documentary filmmaking.

Биографија: Трифун Ситниковски е етаблиран режисер, сценарист и продуцент на Балканот, со седиште во Скопје. Познат по својата работа на бројни филмски и ТВ проекти, тој привлече пошироко внимание поради својата работа во филмското снимање од јавен интерес, што вклучува соработка со истражувачки новинари за да се раскажат сложени прашања како што се еколошкиот криминал, корупцијата и информативните војни. Неговиот најнов краток филм „Мапа Шег“ беше избран во официјална конкуренција на престижниот филмски фестивал во Оденсе, кој е квалификувачки за Оскар. Сепак, неговото најпризнато дело доаѓа како режисер на наградваната окулментарна серија „Newsroom“, со која се позиционираше меѓу водечките регионални гласови во овој жанр на документарно снимање.

SHIP OF FOOLS / БРОД СО ЛУДАЦИ

Documentary Short Film / Germany, Lebanon



Autor:
Alia Haju

Synopsis:

This anima-doc stitches the fragments of the personal life of Alia, a Lebanese woman. Growing up facing war and displacement, she forms a friendship with a would-be superhero on the shore of Beirut called Abu Samra. She trains with him and their monsters meet. Alia and Abu Samra survive by finding comfort in the insanity that the city has sown in them. Then the Lebanese revolution starts.

Biography: Born in Guangdong, China, Beidi is a writer/director based in Beijing and Los Angeles. Coming from a journalist background, she graduated from USC School of Cinematic Arts, with her graduation film Wax and Wane won Best Global Short at the SCAD Savannah Film Festival and Best Female Director at the Indie Short Fest. Her works explore the intersection of the body, memory, and social systems.

Биографија: Родена во Гуангдонг, Кина, Беиди е сценарист/режисерка со седиште во Пекинг и Лос Анџелес. Доаѓа од новинарска кариера, таа дипломирала на Факултетот за кинематографски уметности на USC, а нејзиниот дипломски филм „Восок и опаѓање“ ја освои наградата за најдобар глобален краток филм на филмскиот фестивал SCAD Savannah и наградата за најдобар женски режисер на фестивалот за инди-кратки филмови. Нејзините дела го истражуваат пресекот на телото, меморијата и социјалните системи.

Синопис:

Овој документарец за душа ги дава фрагментите од личниот живот на Алија, Либанка. Растејќи соочена со војна и раселување, таа се спријателува со потенцијален суперхерој на брегот на Бејрут, Абу Самра. Таа тренира со него и нивните чудовишта се среќаваат. Алија и Абу Самра преживуваат наоѓајќи утеха во лудилото што градот го родил во нив. Потоа започнува либанската револуција.



ELYSIAN FIELDS / ЕЛИСЕЈСКИ ПОЛИЊА

Documentary Short Film / Germany, Greece

Synopsis:

Strong winds brush through drought-stricken trees in the ancient olive grove near Delphi, reminding of the wildfires that are engulfing the country every summer. Among the trees, a family of olive farmers struggles to recover from past flames and a persistent lack of water. Named after the paradise in ancient Greek myth, ELYSIAN FIELDS explores landscapes of both devastation and hope, in search of the strength to begin again.



Синопсис:

Силни ветрови ги пробиваат дрвјата погодени од суша во древната маслинова шума во близина на Делфи, потсетувајќи на шумските пожари што ја зафаќаат земјата секогаш. Меѓу дрвјата, семејство одгледувачи на маслини се бори да се опорави од минатите пожари и постојаниот недостаток на вода. Именуван по рајот во античкиот грчки мит, ЕЛИЗИЈАНСКИ ПОЛИЊА истражува пејзажи на пустош и надеж, во потрага по сила да започне одново.



Author:

ANNA - MARIA DUTOIT

Biography:

Anna-Maria Dutoit is a Greek-Swiss filmmaker. Before going to film school, she completed a BA in Political Science and Geography. Since 2019 she has been studying Directing for Documentary at the University of Television and Film in Munich. Her films often revolve around the relationship between humans and the environment that surrounds them. Her works have been shown at different national and international film festivals, such as Visions du Réel, DOK Leipzig and Berlinale Specials.

Биографија:

Ана-Марија Дутао е грчко-швајцарска режисерка. Пред да оди на филмско училиште, таа завршила диплома по политички науки и географија. Од 2019 година студира режија за документарец на Универзитетот за телевизија и филм во Минхен. Нејзините филмови често се вртат околу односот меѓу луѓето и околината што ги опкружува. Нејзините дела се прикажани на различни национални и меѓународни филмски фестивали, како што се Visions du Réel, DOK Leipzig и Berlinale Specials.

THE ACTOR / AKTEPOT

Fiction Short Film / Slovenia



Autor:

Damjan Kozole

Biography: Damjan Kozole is a Slovenian filmmaker, whose directing credits include critically acclaimed Spare Parts (2003), nominated for the Golden Bear at the 53rd Berlin IFF 2003; globally released Slovenian Girl (2009); Nightlife (2016), winner of Best Director Award at the 51st Karlovy Vary IFF; and his last fiction feature Half-Sister (2019). Kozole is also a respectable author of many documentary films like Ulay: Project Cancer (2013) and Borders (2016). Please let em know if this is ok for you.

Биографија: Дамјан Козоле е словенечки режисер, чии режисерски заслуги вклучуваат критички признати „Резервни делови“ (2003), номиниран за Златна мечка на 53-от Берлински филмски фестивал во 2003 година; глобално прикажан „Словенечка девојка“ (2009); „Нокен живот“ (2016), добитник на наградата за најдобар режисер на 51-от Карлови Вари филмски фестивал; и неговиот последен игран филм „Полусестра“ (2019). Козоле е исто така почитуван автор на многу документарни филмови како „Улај: Проект рак“ (2013) и „Граници“ (2016).

Synopsis:

At the local bar, the actor meets a young director who invites him to play a serial killer in her feminist horror film. But the actor isn't so thrilled as he believes that everything he plays in films later happens to him in real life.

Синопис:

Во локалниот бар, актерот среќава млада режисерка која го поканува да игра сериски убиец во нејзиниот феминистички хорор филм. Но, актерот не е толку воодушевен бидејќи верува дека сè што игра во филмовите подоцна му се случува во реалниот живот.

Handwritten signature



HIPPOPOTAMI / НИПСКИ КОЊ

Fiction Short Film / China

Synopsis:

In the suburb of a northern Chinese city undergoing urbanization, a quirky girl who wants to see animals in the zoo is taken for a ride which will forever change her perspective on life.

Синопис:

Во предградието на еден северен кинески град кој е во процес на урбанизација, едно чудно девојче кое сака да види животни во зоолошката градина е однесено на возење кое засекогаш ќе го промени нејзиниот поглед на животот.



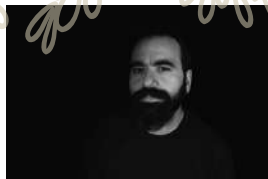
Author:
JJ LIN

Biography: Jianjie (JJ) was on his way to becoming a biologist when the alluring world of cinema led him astray. He received his filmmaking MFA from New York University. His debut feature Brief History of a Family premiered at 2024 Sundance Film Festival World Cinema Dramatic Competition and Berlinale Panorama. In 2025, his narrative short film Hippopotami will premiere at Sundance Film Festival Short Film Competition.

Биографија: Џианџие (ЏЈ) беше на пат да стане биолог кога привлечниот свет на филмот го одведе настрана. Тој ја доби својата магистратура по филмска режија на Универзитетот во Њујорк. Неговиот дебитантски игран филм „Кратка историја на едно семејство“ премиерно беше прикажан на Филмскиот фестивал Санденс во 2024 година, во конкуренцијата за Светски филмски драми и во „Панорама на Берлинале“. Во 2025 година, неговиот наративен краток филм „Хипопотами“ имал премиера на филмскиот фестивал Санденс во конкуренцијата за кратки филмови.



WHAT IF THEY BOMB HERE TONIGHT? / ШТО АКО БОМБАРДИРААТ ОВДЕ ВЕЧЕРВА?



Autor:
Samir Syriani

Fiction Short Film / Lebanon

Synopsis:

A Lebanese couple endures a sleepless night, gripped by fear that an Israeli airstrike could shatter the glass walls of their home. With their children nearby, they struggle with an impossible choice: stay and risk their safety, or leave behind the life they've worked so hard to build.

Синопис:

Либански пар поминува бессона ноќ, обземен од страв дека израелски воздушен напад би можел да ги „скрши стаклените ѕидови на нивниот дом“. Со своите деца во близина, тие се борат со невозможен избор: да останат и да ја ризикуваат својата безбедност или да го напуштат животот за кој толку напорно работеле.

Biography: Samir Syriani (b. 1989) is a Lebanese film director and screenwriter known for blending striking visuals with insightful storytelling. He graduated with a full scholarship and gained early recognition for his award-winning student film "To Baalbek", which was screened at over 15 international and local festivals. His career flourished through directing acclaimed music videos, earning multiple Best Music Video awards, and creating TV campaigns for global brands. In 2019, he completed his Masters' Degree short film "Contact", which premiered internationally at the 49th Tampere Film Festival, earning multiple awards and worldwide festival selections, including Best National Film at BMFF. In 2024, he completed "What If They Bomb Here Tonight?", a short film he directed, co-wrote, and co-acted in, set to premiere at the 47th Clermont-Ferrand Short Film Festival in 2025.

Биографија: Самир Сиријани (роден 1989) е либански филмски режисер и сценарист познат по спојувањето на впечатливи визуелни елементи со проницливо раскажување приказни. Дипломирал со целосна стипендија и добил признание за својот наградуван студентски филм „До Баалбек“, кој бил прикажан на над 15 меѓународни и локални фестивали. Неговата кариера расте преку режирање на признати музички видеа, освојувајќи повеќе награди за најдобри музички видеа и креирање ТВ кампањи за глобални брендови. Во 2019 година, го завршил својот магистерски краток филм „Контакт“, кој премиерно бил прикажан на меѓународната сцена на 49-тиот Филмски фестивал во Тампере, освојувајќи повеќе награди и селекции на светски фестивали, вклучувајќи ја и наградата за најдобар национален филм на BMFF. Во 2024 година, го завршил „Што ако бомбардираат овде вечерва?“, краток филм што го режираал, коавтор и глумец, а премиерата му е закажана на 47-миот Фестивал на краток филм Клермон-Феран во 2025 година.



MY GARAGE! / ГАРАЖАТА Е МОЈА!

Fiction Short Film / Russian Federation



Synopsis:

The story of resettlement from a condemned neighborhood turns into a confrontation when an old man stands up to protect his garage — hiding something mystical inside.

Синопсис:

Приказната за преселување од осудена населба се претвора во конфронтација кога еден старец станува да ја заштити својата гаража - криејќи нешто мистично внатре.

Autor:

VLADIMIR SUKHOV

Biography: Born in Samara on October 3, 1991. Started working with video in 2009.

2013: founded the production company ER-PRODUCTION.

2013 – 2020: worked as a producer, managing the full cycle of corporate video and commercial production.

Since 2020, working as a director of commercials and music videos.

2020: became the creator, participant, and director of the travel project This Is All Russia.

2024: graduated from German Sidakov's School of Drama.

2025: directed the short film My Garage!

Биографија: Роден во Самара на 3 октомври 1991 година. Почнал да работи со видео во 2009 година.

2013: ја основал продуцентската компанија ER-PRODUCTION.

2013 – 2020: работел како продуцент, управувајќи го целиот циклус на корпоративно видео и комерцијална продукција.

Од 2020 година, работи како режисер на реклами и музички видеа.

2020: станал креатор, учесник и режисер на патничкиот проект „Ова е цела Русија“.

2024: дипломирал на драмското училиште „Герман Сидаков“.

2025: го режирал краткиот филм „Мојата гаража!“



OH SHINETH! / ПРОСВЕТЛЕНИЕ!

Animated Short Film / Poland



Autor:

PAWEŁ J. J. MODZELEWSKI

Biography: Paweł J. J. Modzelewski (born 1987 A.D. in Legnica). Husband to one woman and father of three children. In 2013 A.D., he graduated from the Academy of Fine Arts in Wrocław, in the graphics and media art department. Currently, he paints icons and bakes bread.

Биографија: Павел Ј. Ј. Модзелевски (роден 1987 година во Легница). Сопруг на една жена и татко на три деца. Во 2013 година дипломирал на Академијата за ликовни уметности во Вроцлав, на отсекот за графика и медиумска уметност. Моментално слика икони и пече леб.

Synopsis:

Road movie. About searching for truth, oneself, and lost meaning, as well as about Love. One minute of this animated film is over a year of the author's life. Initially inspired by the story of the so-called enlightenment of Siddhartha Gautama, commonly known as "Buddha". The film morphs, changing with its creator, to its current form (only the butterfly and the tree remain from the original version of the film). The film consists of selected verses from the Book of Psalms.

Синопсис:

Патувачки филм. За потрагата по вистината, себеси и изгубената смисла, како и за љубовта. Една минута од овој анимиран филм е повеќе од една година од животот на авторот. Првично инспириран од приказната за таканареченото просветлување на Сидарта Гаутама, попознат како „Буда“. Филмот се менува, менувајќи се со својот творец, во сегашната форма (само пеперутката и дрвото остануваат од оригиналната верзија на филмот).



OVARY-ACTING / ЈАЈЧЕНА РЕАКЦИЈА

Animated Short Film / Unated Kingdom



Synopsis:

While stuck at her sister's baby shower a thirty-something woman is forced to decide whether she wants to have kids or not after unexpectedly giving birth to her reproductive organs.

Autor:

IDA MELUM

Biography: Ida is a BAFTA & BIFA nominated and Annie & RTS awarded animation director based in Sweden. She has a master's degree in Directing Animation from the National Film and Television School in London, where she made her award winning, and BAFTA nominated graduation film 'Night of the Living Dread'.

Биографија: Ида е режисерка на анимирани филмови, номинирана за BAFTA и BIFA наградите и наградена од Annie и RTS, со седиште во Шведска. Таа има магистерска диплома по режија на анимација од Националното филмско и телевизиско училиште во Лондон, каде што го направила својот наградуван и номиниран за BAFTA дипломски филм „Ноќ на живиот ужас“.

Синопсис:

Додека е заглавена на забавата за бебето на нејзината сестра, триесетгодишна жена е принудена да одлучи дали сака да има деца или не откако неочекувано ги раѓа своите репродуктивни органи.



PROCEDURE / ПРОЦЕДУРА

Fiction Short Film / Türkiye



Autor:

RABIA ÖZMEN

Biography: Rabia Özmen was born in Istanbul in 1998. After graduating from the Faculty of Communication at Marmara University, she gained experience on various film and television productions before stepping into directing. She has directed documentaries and television programs, focusing mainly on social observation and human stories. Her first short film, Procedure, had its world premiere at the 31st Sarajevo Film Festival and continues its festival journey. Özmen also works as a Creative Director at a production agency.

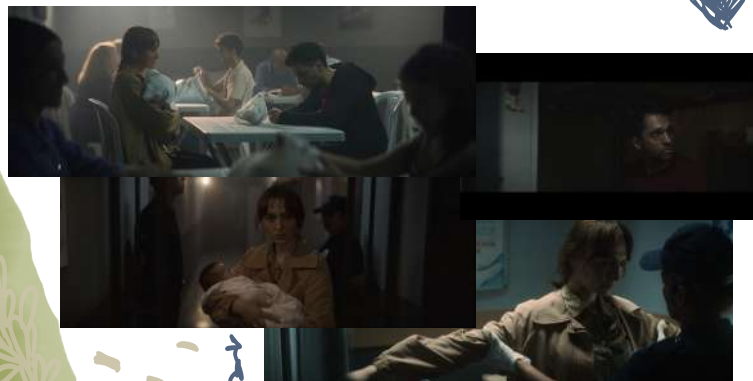
Биографија: Рабија Озмен е родена во Истанбул во 1998 година. По дипломирањето на Факултетот за комуникации на Универзитетот Мармара, таа стекнала искуство во разни филмски и телевизиски продукции пред да се занимава со режија. Режирапа документарни филмови и телевизиски програми, фокусирајќи се главно на социјално набљудување и човечки приказни. Нејзиниот прв краток филм, „Постапка“, ја имаше својата светска премиера на 31-от филмски фестивал во Сараево и продолжува со своето фестивалско патување. Озмен работи и како креативен директор во продуцентска агенција.

Synopsis:

Murat, who has just entered prison, has a need. He cannot take this need due to various procedures and asks his wife for help. Sema, who does not know what to do in the face of her husband's request, comes to prison with her baby on a crowded day. She has to try some illegal ways to help Murat. A story about Murat's insistence, Sema's desperation and the various procedures we encounter in life.

Синопис:

Мурат, кој штотуку влегол во затвор, има потреба. Тој не може да ја задоволи оваа потреба поради разни процедури и ја моли својата сопруга за помош. Сема, која не знае што да прави пред барањето на нејзиниот сопруг, доаѓа во затвор со своето бебе во еден преполн ден. Таа мора да проба некои нелегални начини да му помогне на Мурат. Приказна за инсистирањето на Мурат, очајот на Сема и различните процедури со кои се среќаваме во животот.



Handwritten signature or text in the bottom right corner.

SAMBA INFINITO / БЕСКРАЈНА САМБА

Fiction Short Film / Brazil



Synopsis:

During Rio's Carnival, a street cleaner struggles with the loss of his sister and his work obligations. Amid the celebrations, he finds a lost child and sets out to help him.

Autor:

LEONARDO MARTINELLI

Biography: Leonardo Martinelli is a filmmaker from Rio de Janeiro. His film *Fantasma Neon* won the Golden Leopard for Best International Short Film at the Locarno Film Festival. His shorts have been selected at festivals worldwide, including Cannes, Locarno, Toronto, San Sebastián, BFI London, Clermont-Ferrand, Palm Springs, Montreal, Biarritz, Toulouse and others. He also holds a Master's degree in Communication from PUC-Rio and is currently developing his first feature film, which was selected for the Locarno Residency and the Hubert Bals Fund.

Биографија: Леонардо Мартинели е режисер од Рио де Жанеиро. Неговиот филм „Фантазма Неон“ ја освои наградата „Златен леопард“ за најдобар меѓународен краток филм на Филмскиот фестивал во Локарно. Неговите кратки филмови се селектирани на фестивали низ целиот свет, вклучувајќи ги Кан, Локарно, Торонто, Сан Себастијан, BFI Лондон, Клермон-Феранд, Палм Спрингс, Монреал, Бијориц, Тулуз и други. Тој исто така има магистерска диплома по комуникации од PUC-Рио и моментално го развива својот прв долгометражен филм, кој беше селектиран за резиденцијата во Локарно и Фондот Хуберт Балс.

Синопис:

За време на карневалот во Рио, еден чистач на улици се бори со загубата на својата сестра и работните обврски. Среди прославите, тој наоѓа изгубено дете и тргнува да му помогне.



wellknown

SAMMI WHO CAN DETACH HIS BODY PARTS

САМИ, КОЈ МОЖЕШЕ ДА ГИ ОДВОИ ДЕЛОВИТЕ ОД ТЕЛОТО



Autor:

REIN MAYCHAELSON

Biography: Maychaelson is an Indonesian writer-director who uses reality-bending stories to voice family, social, and political issues. His early film *Udin Telekomsel*, about a boy texting God, screened at the Jogja-NETPAC Asian Film Festival. His 2018 short *Errorist of Seasons*, about a father turning to black magic to summon rain for his rubber boat business, won the Vidsee Juree Awards and earned him Popcon Asia's Rising Filmmaker award. After his mother's death in 2020, he made *The Rootless Bloom*, exploring loss and separation, which competed at the 2023 Busan International Film Festival. His 2022 feature debut, *The Burning Land*, won a fellowship from the South East Asia Film LAB.

Биографија: Мејчелсон е индонезиски сценарист-режисер кој користи приказни што ја извртуваат реалноста за да ги искаже семејните, социјалните и политичките прашања. Неговиот ран филм „Удин Телекомсел“, за момче кое му праќа пораки на Бога, беше прикажан на Азискиот филмски фестивал во Џоџа-НЕТПАК. Неговиот краток филм „Еркритичар на годишните времиња“ од 2018 година, за татко кој се свртува кон црна магија за да повика дожд за својот бизнис со гумени чамци, ги освои наградите „Видси Џури“ и му ја донесе наградата „Рајзинг филмски творец“ на „Попкон Азија“. По смртта на неговата мајка во 2020 година, тој го направи „Безкорен цвет“, истражувајќи ја загубата и разделбата, кој се натпреваруваше на Меѓународниот филмски фестивал во Бусан во 2023 година. Неговиот дебитантски играл филм од 2022 година, „Земјата што гори“, освои стипендија од Филмската ЛАБ на Југоисточна Азија.

Fiction Short Film / Indonesia

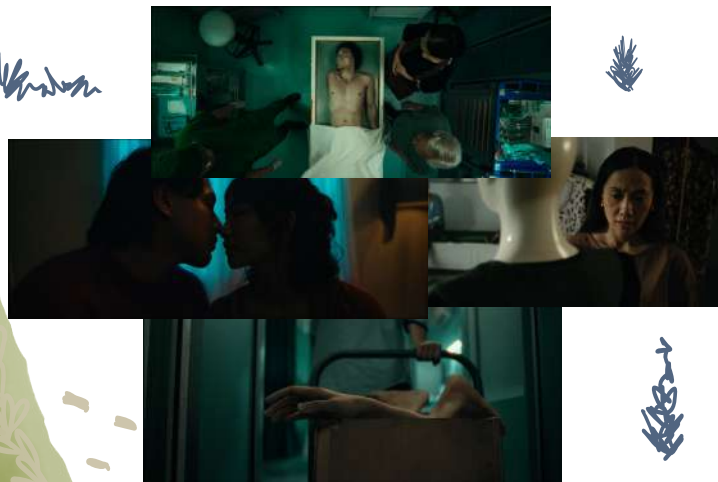
Synopsis:

He was born with the peculiar ability to move and remove his body parts. Throughout his life, he shares his body parts to people he loves. Until the day he died, all left from him is a torso with a faceless head. His mother is trying to recollect his body parts.

Синопис:

Тој е роден со необична способност да се движи и отстранува делови од своето тело. Во текот на целиот свој живот, тој ги споделува деловите од своето тело со луѓето што ги сака. До денот кога починал, од него останало само торзо со глава без лице. Неговата мајка се обидува да се сети на деловите од неговото тело.

Rein Maychaelson



DOG EAR / ЖИВОТ КУЧЕШКИ

Animated Short Film / Hungary



Autor:
PÉTER VÁCZ

Synopsis:

Eleven-year-old Berci spends an afternoon alone with his dog, struggling with the emotions left behind after witnessing his parents' violent fight the day before. As his suppressed feelings surface, he releases his anger and aggression in tense and emotional interactions with his dog. These raw expressions eventually help Berci find relief and discover the quiet, transformative strength of forgiveness.

Синопис:

Единаесетгодишниот Берси поминува едно попладне сам со своето куче, борејќи се со емоциите што ги има откако бил сведок на насилната тепачка на неговите родители претходниот ден. Како што неговите потиснати чувства излегуваат на површина, тој го ослободува својот гнев и агресија во напнати и емоционални интеракции со своето куче. Овие сурови изрази на крајот му помагаат на Берси да најде одлеснување и да ја открие тивката, трансформативна сила на простувањето.

Biography: Péter Vác is an award-winning animation director from Budapest, Hungary. He studied at Moholy-Nagy University of Art and Design Budapest (MOME), where he made his MA graduation short *Rabbit and Deer* which won over 125 festival awards worldwide. Péter has since directed two stop-motion music videos for James (All I'm Saying, Dear John), the live action short *Pillowface*, and several animated poem adaptations. His most recent short film, *Dog Ear (Kutyafül)* explores a personal childhood experience. The film premiered in Annecy in 2025 and has won 30 awards since then.

Биографија: Петер Вач е наградуван режисер за анимација од Будимпешта, Унгарија. Студирал на Универзитетот за уметност и дизајн Мохоли-Наги во Будимпешта (MOME), каде што го направил својот магистерски краток филм „Зајак и елен“, кој освоил над 125 фестивалски награди низ целиот свет. Оттогаш Петер режирал два стоп-моушн музички видеа за Џејмс („Се што кажувам, драг Џон“, кратката играна игра „Пиловото лице“ и неколку анимирани адаптации на поеми. Неговиот најнов краток филм, „Кучешко уво“ (Kutyafül), истражува лично искуство од детството. Филмот премиерно се претстави во Анси во 2025 година и оттогаш освои 30 награди.



SCORCHING / ЖИГОСУВАЊЕ

Fiction Short Film / China



Autor:
Beidi Wang

Biography: Born in Guangdong, China, Beidi is a writer/director based in Beijing and Los Angeles. Coming from a journalist background, she graduated from USC School of Cinematic Arts, with her graduation film *Wax and Wane* won Best Global Short at the SCAD Savannah Film Festival and Best Female Director at the Indie Short Fest. Her works explore the intersection of the body, memory, and social systems.

Биографија: Родена во Гуангдонг, Кина, Беиди е сценарист/режисерка со седиште во Пекинг и Лос Анџелес. Доаѓа од новинарска кариера, таа дипломирала на Факултетот за кинематографски уметности на USC, а нејзиниот дипломски филм „Восок и опаѓање“ ја освои наградата за најдобар глобален краток филм на филмскиот фестивал SCAD Savannah и наградата за најдобар женски режисер на фестивалот за инди-кратки филмови. Нејзините дела го истражуваат пресекот на телото, меморијата и социјалните системи.

Синопис:

Во еден кинески фабрички град во Гуангдонг, животот на Јан е исто толку строг како и производствените линии за живина. Опседнат со мистеријата на животот и создавањето, Јан тајно се обидува да изведе украдено јајце.



AIR HORSE ONE / КОБИЛА - АВИОН

Documentary Short Film / Switzerland

Synopsis:

Training, Take-Off, Grand Prix. Legacy is one of the most valuable and celebrated horses in show jumping. In pursuit of victories, she is flown between competition venues across the globe. Air Horse One follows Legacy on her long journeys in the business class of equine air travel.

Синопис:

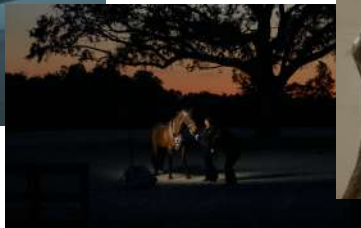
Тренинг, полетување, Гран При. Легаси е еден од највредните и најпрославените коњи во коњички скокови. Во потрага по победи, таа патува со авион меѓу натпреварувачки локации ширум светот. Air Horse One ја следи Легаси на нејзините долги патувања во бизнис-класата на коњскиот воздушен транспорт.



Autor:
LASSE LINDER

Biography: Born 1994 in St. Gallen, Switzerland. 2019 Bachelor in Film from HSLU. 2020 ALL CATS ARE GREY IN THE DARK won the European Film Award for Best Short Film. Currently studying MA in Documentary at ZHdK and in post-production of first feature SUNSETS DON'T MATTER (WT).

Биографија: Роден во 1994 година во Санкт Гален, Швајцарија. 2019 година, дипломира филм на HSLU. 2020 година, „Сите мачки се сиво во темница“ ја освои европската филмска награда за најдобар краток филм. Моментално студира магистерски студии по документарен филм на ZHdK и е во постпродукција на својот прв долгометражен филм „Зјадисонцата не се важни“ (работен наслов).



STOP THE CAR / СОПРИ ЈА КОПАТА

Fiction Short Film / Bulgaria



Autor:
Igor Hristov

Biography: Igor Hristov is a Macedonian-born writer-director based in Bulgaria. He holds a BA and MA in Film Directing from NATFA. His films, including Dandelion, Ocean Child, and March, have been selected at international festivals such as Sarajevo FF, Kustendorf FF, and Sofia IFF. His latest documentary, This is Her Story, won multiple awards. Igor's work explores deep social themes with a strong visual and emotional impact.

Биографија: Игор Христов е писател-режисер роден во Македонија, кој живее во Бугарија. Има диплома и магистратура по филмска режија од NATFA. Неговите филмови, вклучувајќи ги „Глуварче“, „Океанско дете“ и „Марш“, се селектирани на меѓународни фестивали како што се Сараевскиот филмски фестивал, „Кустендорф“ и Софискиот филмски фестивал. Неговиот најнов документарец „Ова е нејзината приказна“, освои повеќе награди. Делото на Игор истражува длабоки социјални теми со силен визуелен и емоционален импакт.

Synopsis:

Looking for a quick buck, brothers Boyan and Deyan steal a car, only to find they have accidentally kidnapped a child. Boyan begs to stop the car, but Deyan has other plans.

Синопис:

Барајќи брзи пари, браќата Бојан и Дејан крадат автомобил, само за да откријат дека случајно киднапирале дете. Бојан моли да го запре автомобилот, но Дејан има други планови.



HERCULES / ХЕРКУЛ

Fiction Short Film / Bosnia and Herzegovina



Author:
MARKO DUKIĆ

Synopsis:

"Hercules" tells the story of a depressed man on the verge of suicide who gradually finds hope and a sense of purpose by raising a cricket larva. Through this unexpected bond, he begins to turn his chaotic life around, proving his worth to himself and his loved ones.

Синопис:

„Херкулес“ ја раскажува приказната за депресивен маж на работ на самоубиство, кој постепено наоѓа надеж и чувство на смисла преку одгледувањето на ларва од шурец. Преку оваа неочекувана врска, тој почнува да го преобразува својот хаотичен живот, докажувајќи ја својата вредност пред себе си и пред своите најблиски.



Biography:

Marko Dukić is a screenwriter and director in film and theatre, and a graphic and video designer. He founded the production company Studio Spotless and co-founded Nevid Theatre in Banja Luka. His work spans theatre, film, animation, and graphic design, blending contemporary technology with authentic creative expression. As author and director, he created four award-winning plays for children and adults: "The Adventures of Bole the Comet," "Princess Zlatka in the Kingdom of Colors," "Magical Continents," and "Space Hen." He also works as a choreographer for stage movement and dance with several theatres in Republika Srpska.

Биографија: Марко Дукиќ е филмски и театарски сценарист, режисер, како и графички и видео дизајнер. Тој е основач на продуцентската куќа Studio Spotless и ко-основач на театарот Невид во Бања Лука. Неговата работа опфаќа театар, филм, анимација и графички дизајн, поврзувајќи ги современите технологии со автентичен креативен израз.

Како автор и режисер, создал четири наградувани претстави за деца и возрасни: „Авантурите на кометата Боле“, „Принцезата Златка во царството на боите“, „Магични континенти“ и „Вселенска кокошка“. Работи и како кореограф на сценско движење и танц во продукции на неколку театри во Република Српска.

THERE WILL BE NO OTHER END / НЕМА ДА ИМА ДРУГ КРАЈ

Animated Short Film / Poland



Autor:
Piotr Milczarek

Biography: Born and currently residing in Łódź, Piotr Milczarek is a graduate of Animated Film and Special Effects at the National Film School in Łódź, where he now works as a lecturer. During his time at school, he directed short films such as 'Comic Book,' 'War of the Worlds,' 'Mister Mister,' and 'Cockroach.' His debut film, 'Rain,' has been featured in over 125 film festivals, securing 25 awards and special mentions. He also co-authored the script for 'Moonshine' by Michał Poniedziałki, served as a storyboardist and visual artist for the award-winning 'The Lost Town of Świątęz' by Kamil Polak, and contributed as an animator for 'The City Sails On' by Balbina Bruszewska and 'Joyets' by Magdalena Osinśka. Additionally, he has experience as a storyboardist for various advertisements.

Биографија: Роден и моментално живее во Лоѓ, Пјотр Милчарек е дипломиран за анимиран филм и специјални ефекти на Националното филмско училиште во Лоѓ, каде што сега работи како предавач. За време на студиите, тој режирал кратки филмови како што се „Стрип“, „Војна на световите“, „Господин господин“ и „Лебјавта“. Неговиот дебитантски филм „Дожд“, е прикажан на над 125 филмски фестивали, обезбедувајќи 25 награди и специјални споменувања. Тој е и коавтор на сценариото за „Месечино“ од Михал Понијеѓелски, работел како сторибордист и визуелен уметник за наградуваниот „Изгубениот град Швитеж“ од Камил Полак, и соработувал како аниматор за „Градот плови“ од Балбина Брушевска и „Џојетс“ од Магдалена Осинска. Дополнително, има искуство како сторибордист за разни реклами.



Синопис:

Социјална сатира, раскажана во пет чина, навлегува во нашето општество, неговите однесувања и недостатоци. Наративот, пренесен преку светлина и привлечни визуелни елементи, служи како предупредувачка приказна за потенцијалните последици ако не успееме да ги елиминираме глупавите однесувања, недостатокот на емпатија и недостатокот на одговорност.



I WANTED TO HEAR YOUR VOICE / САКАВ ДА ТИ ГО СЛУШНАМ ГЛАСОТ

Synopsis:

After eight years of caring for his mother with severe dementia, a son struggles through their daily care routine. Recorded voice-mails serve to show the progression of the disease, underscoring the frustration, isolation and burnout that comes with intensive caregiving.



Синопсис:

По осум години грижа за својата мајка со тешка деменција, синот се бори со нивната дневна рутина за неа. Снимените гласовни пораки служат за да го покажат напредокот на болеста, нагласувајќи ја фрустрацијата, изолацијата и прегорувањето што доаѓаат со интензивната нега.



Author:
JAMES PELLERITO

Biography: Born and raised in Italy, James Pellerito holds an MFA in Film from the Columbia University School of the Arts. His work has screened at over 200 festivals worldwide. His feature documentaries include *Pop Star On Ice* (2009, IFC Center), *American Cheerleader* (2014, Fathom Events) and *Anatomy of a Male Ballet Dancer* (2018, Film Forum). Pellerito served as co-creator, showrunner, director and executive producer on two seasons of his series *Be Good Johnny Weir* (2010, 2012).

Биографија: Роден и израснат во Италија, Џејмс Пелерито има магистратура по филм од Уметничкиот факултет на Универзитетот Колумбија. Неговата работа е прикажана на над 200 фестивали низ целиот свет. Неговите долгометражни документарци вклучуваат *Поп Стар на мраз* (2009, IFC Центар), *Американска навивачка* (2014, Фатом Ивентс) и *Анатомија на машки балетски танчер* (2018, Филмски форум). Пелерито беше ко-креатор, шоуранер, режисер и извршен продуцент на две сезони од неговата серија „Биди добар Џони Вир“ (2010, 2012).

WIND BENATH THE WINGS / ВЕТЕР ВО ГРБ

Fiction Short Film / Croatia



Autor:

Sonja Tarokic

Biography: Sonja Tarokic (1988, Croatia) has an MA degree in film directing at the Academy of Dramatic Arts and a BA degree in comparative literature at the Faculty of Social Science and Humanities in Zagreb. She is the writer and director of several short films (You Bitch!, I'm a Self-Made Woman, On Shaky Ground), while her debut feature *The Staffroom* premiered at the main competition of Karlovy Vary International Film Festival in 2021. She works as a film director in commercials and music videos, and has published several film theory essays. She now teaches film directing at the Zagreb Academy, including a collaborative class for film directors and actors, while also mentors several local script writing workshops and programmes, both for short and feature films.

Биографија: Соња Тарокиќ (1988, Хрватска) има магистерска диплома по филмска режија на Академијата за драмски уметности и диплома по компаративна книжевност на Факултетот за општествени науки и хуманистички науки во Загреб. Таа е сценарист и режисер на неколку кратки филмови (Кучко, Јас сум самосоздадена жена, На несигурна земја), додека нејзиниот дебитантски игран филм „Службеничката соба“ премиерно беше прикажан во главната конкуренција на Меѓународниот филмски фестивал во Карлови Вари во 2021 година. Работи како филмски режисер во реклами и музички видеа и има објавено неколку есеи за филмска теорија. Сега предава филмска режија на Академијата во Загреб, вклучувајќи и колаборативен час за филмски режисери и актери, а исто така е ментор на неколку локални работилници и програми за пишување сценарија, како за кратки, така и за долгометражни филмови.

Synopsis:

Anica (60) is resisting her ongoing chemotherapy, while perceiving her Daughter's care as an assault on her dignity. Vlatko (60) is an alcoholic and a loner, completely written off by his work colleagues. Filled with mutual contempt, Anica and Vlatko separated long ago and seemingly no longer communicate. On their drawn-out paths toward oblivion, they are searching for an ally who will hear their desperate cry for the will to live.

Синопсис:

Аница (60) се спротивставува на нејзината тековна хемотерапија, додека грижата за нејзината ќерка ја доживува како напад врз нејзиното достоинство. Влатко (60) е алкохоличар и осаменик, целосно отпишан од неговите колеги. Исполнети со меѓусебен презир, Аница и Влатко одамна се разделиле и навидум повеќе не комуницираат. На нивните долги патеки кон заборавот, тие бараат сојузник кој ќе го чуе нивниот очаен крик за волја за живот.



